

## IRS 2: das Index- und Such-Modul des ALD-II

### 1) Einleitung:

IRS2 [„Index Retrieval System“] bietet zwei Funktionen, die den Zugriff auf die Daten des ALD-II sehr erleichtern:

- die Erstellung zweier alphabetischer Indizes (vorwärts und rückwärts) und
- die „Volltextsuche“: dabei handelt es sich um die freie Suche in den Gesamtdaten des ALD-II anhand spezieller „Suchausdrücke“ (i. e. von Zeichensequenzen, Strings bzw. Bestandteilen ganzer Wörter)

Siehe dazu die Figur 1 und die darauf mit Ziffern markierten Positionen:

Ziffer 1: Auswahl von:

- „Volltextsuche“
- „vorwärts alphabetisch“[er Index]
- „rückwärts alphabetisch“[er Index]

Suchausdruck		Antworten suchen
Suchfeld	Grobsuche (mittels Normalbuchstaben) ②	Lautzeichen von ALD light
Sortierung	Volltextsuche ①	<< ③ >>
Position	<input checked="" type="radio"/> Wortanfang <input type="radio"/> Wortmitte <input type="radio"/> Wortende	
Sucherträge	Gesamt NaN pro Seite 25 Seiten 1	
Buchertrag	Gesamtanz.	Kartennummer Kartentitel Ortsnummer auf einer Ataskart

Figur 1

Man kann in diesen drei Fällen den Suchausdruck in zwei Modalitäten eingeben:

- mittels Normalbuchstaben (jedoch ohne Benützung von ö, ü und ä) („Grobsuche“)
- mittels der vereinfachten ALD-Transkription *ALD light* („Feinsuche“)

Siehe dazu erneut die Figur 1 und die darauf mit Ziffern markierten Positionen:

Ziffer 2: Auswahl von:

- „Grobsuche (mittels Normalbuchstaben)“
- „Feinsuche (mittels ALD light)“

a) Wenn man zuerst den Knopf „Feinsuche (mittels ALD light)“ (Figur 1, Ziffer 2) und dann den Knopf „Lautzeichen von ALD light“ (Figur 1, Ziffer 3) anklickt, erscheint in der Mitte des Bildschirms eine Tastatur mit den Lautsymbolen von *ALD light*, wie das die Figur 2 zeigt.

b) Man kann nunmehr den Suchausdruck über diese *ALD light*-Tastatur oder – sofern es sich um ASCII-Symbole handelt – auch über die Tastatur des PC eingeben (und über diese – unter Beiziehung des Cursors – wieder löschen).

c) Nach erfolgter Eingabe muß mittels des Knopfes „Suchausdruck übernehmen“ (Figur 2, Ziffer 1) der gewählte Suchausdruck dem System der IRS2 mitgeteilt werden.

d) Zur Löschung und Neueingabe fährt man mit dem Cursor den vorhandenen Suchausdruck an und tätigt darnach einen einfachen Linksklick. Darnach erscheint sofort die schon bekannte *ALD light*-Tastatur, auf der die unter b) erwähnten Operationen wiederholt werden können: siehe dazu Figur 2, Ziffern 1 und 2.



Figur 2

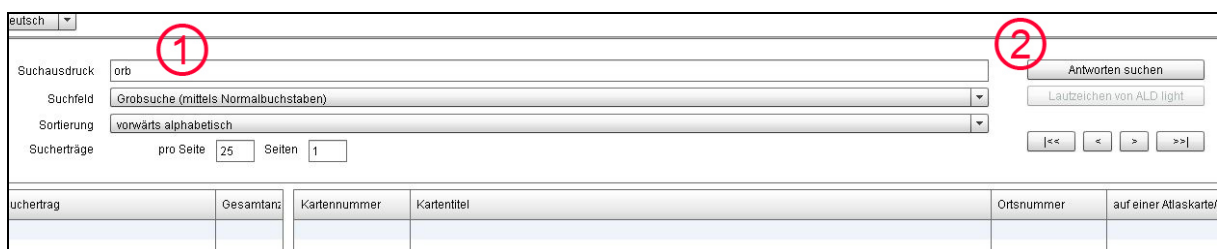
e) Die Ausgabe der erzielten Resultate erfolgt – je nach gewählter Einstellung – in Normalbuchstaben in der vereinfachten Lautschrift *ALD Light*. Die Zugriffszeiten sind in aller Regel relativ kurz.

Die Vorstellung der beiden Funktionen (die zwei alphabetischen Indizes und die Volltextsuche) erfolgt anhand konkreter Beispiele und mittels kommentierter Screenshots (Figuren 3-8).

## 2) Erstes Anwendungsbeispiel:

Gewählte Optionen: „Vorwärts alphabetischer Index, Grobsuche (mittels Normalbuchstaben):

Eingabe des Suchstimulus *orb*: siehe dazu die Figur 3. Die Eingabe von *orb* über die Tastatur des PC erfolgt im Fenster „Suchausdruck“ (Figur 3, Ziffer 1); darnach wird der Knopf „Antworten suchen“ betätigt (Figur 3, Ziffer 2).



Figur 3

Zur Situation nach dem Auftauchen des Suchresultats: siehe die Figur 4. Dabei wird der vorwärts alphabetische Index erst von jener „Seite“ an auf dem Bildschirm sichtbar (bzw. „aufgeschlagen“), auf der sich der eingegebene Suchausdruck befindet. Default-mäßig werden pro Bildschirm stets 25 Einträge präsentiert (Figur 4, Ziffer 1). Eine Berechnung der Menge jener *Seiten*, die nötig sind, um den gesamten Suchertrag vom Suchausdruck *orb* bis zum Ende des gesamten vorwärtsalphabetischen Index aufzunehmen, ergibt die Zahl 1730 (Figur 4, Ziffer 2).

Man kann allerdings die Menge der von IRS2 pro Seite zu präsentierenden Sucherträge im entsprechenden Fenster (siehe Figur 4, Ziffer 1) frei einstellen.

Über den Knopf bei Ziffer 4 (Figur 4) gelangt man zum Ende des *vorwärts alphabetischen Index*. Über die Knöpfe bei Ziffer 3 kann man von einer Seite zur anderen springen. Über den Knopf neben der Ziffer 5 kommt man wieder zu jener Ausgangsposition, die bereits auf Figur 4 sichtbar war.

Suchausdruck: orb

Suchfeld: Grobsuche (mittels Normalbuchstaben)

Sortierung: vorwärts alphabetisch

Sucherträge: pro Seite 25, Seiten 1730

Buttons: Antworten suchen, Lautzeichen von ALD light

Navigation: << < > >>

Suchertrag	Gesamtanz.	Kartennummer	Kartentitel	Ortsnummer	auf einer Atlaskarte/n
orári	1				
orb	2				
orbaldaría	1				
orbaról	1				
orbaróla	2				
orbetél	1				

Figur 4

In weiterer Folge kann man im aufgelisteten Suchertrag die dazugehörigen ALD-II-Karten identifizieren: siehe dazu Figur 5.

Nach (einfachem) Anklicken einer gefundenen Form (hier: *orbetín*) erhält man die folgenden Informationen:

- Nummer (Ziffer 4, Figur 5) und Titel (Ziffer 5, Figur 5) der betreffenden ALD-II-Karte,
- Verweise auf den betreffenden *Meßpunkt* (Ziffer 6, Figur 5) des ALD-II (mittels Nummer und Name) sowie
- den Hinweis, ob sich die betreffende Belegform auf einer der 1066 Karten des ALD-II (*Atlas*) oder in dessen „Volumen supplementare“ (*Supplementum*) befindet.

Sortierung: vorwärts alphabetisch

Sucherträge: pro Seite 25, Seiten 1730

Navigation: <<< < > >>>

Suchertrag	Gesamtanz.	Kartennummer	Kartentitel	Ortsnummer	auf einer Atlaskarte/n
orári	1	744	l'orbettino / la lucértola	73 - Rágoli	Atlas
orb	2	744	l'orbettino / la lucértola	93 - Col / Colle S. Luc	Atlas
orbaldaría	1	744	l'orbettino / la lucértola	98 - Ciampedel / Can	Atlas
orbaról	1	744	l'orbettino / la lucértola	114 - Fierozzo / Florut	Atlas
orbaróla	2	744	l'orbettino / la lucértola	118 - Luserna / Luser	Atlas
orbetél	1	744	l'orbettino / la lucértola	142 - Coi	Atlas
orbetéio	1	744	l'orbettino / la lucértola	185 - Cittadella	Atlas
orbetím	2	744	l'orbettino / la lucértola	186 - Castellfranco	Atlas
<b>orbetín</b>	<b>9</b>	744	l'orbettino / la lucértola	190 - Cavriè (S. Biagi	Atlas
orbetína	1				

Figur 5

Zu beachten ist, daß bislang sowohl der Suchausdruck als auch alle Sucherträge in *Normalbuchstaben* aufscheinen. Sofern man auf *ALD light* umsteigen will, muß man den Knopf „Feinsuche mittels ALD light“ (siehe Figur 1, Ziffer 2) betätigen; darnach kann nach Eingabe eines neuen Suchausdrucks in den beiden alphabetischen

Indizes oder in der Volltextsuche auf der Grundlage von *ALD light* weitergesucht werden (siehe siehe Figur 1, Ziffer 1).

Die Breite der Kolonnen mit den Ziffern 2-7 (siehe Figur 5) kann mit der Maus individuell eingestellt werden.

Der *rückwärts alphabetische Index* funktioniert in völlig analoger Weise. Die Ausgabe der Sucherträge erfolgt allerdings *rechtsbündig*.

### 3) Zweites Anwendungsbeispiel:

Optionen: Volltextsuche, Feinsuche (mittels ALD light): siehe dazu die Figur 1, Ziffern 1 und 2, sowie die Figur 2: Eingabe des Suchausdrucks *órb* (mit betontem *o*) nach den in Figur 2 gezeigten Modalitäten.

Wichtig ist außerdem die Wahl jener Position („Wortanfang“, „Wortmitte“, „Wortende“), die der Suchausdruck innerhalb der Belegformen des ALD-II einnehmen soll. Eine dieser drei Positionen muß daher angeklickt werden. Hier werden – stets mit Bezug auf den Suchausdruck *órb* – diese drei Positionen nacheinander eingegeben.

a) Wortanfang: cf. Figur 6.

Anklicken von „Wortanfang“, Eingabe des Suchausdrucks *órb*, Anklicken von „Antworten suchen“. Das Resultat zeigt die Figur 6. Die linksbündig sortierten Zeichenfolgen *órb* erscheinen am Beginn der Sucherträge in Rot. Bei Ziffer 1 (Figur 6) wird die Menge der gefundenen Einträge vermerkt: dies sind hier 16 Stück. Man kann diese 16 Einträge auch dadurch auf vier „Seiten“ verteilen, daß man bei Ziffer 3 (Figur 6) den Wert 4 einträgt und darnach auf „Enter“ drückt. Über den Knopf bei Ziffer 4 (Figur 6) gelangt man von der ersten zur zweiten (etc.) *Seite*. Die Anzeige der jeweils gezeigten *Seite* erfolgt über das kleine Fenster bei Ziffer 2.

The screenshot shows a search interface with the following elements:

- Suchausdruck: *órb*
- Suchfeld: Feinsuche (mittels ALD light)
- Sortierung: Volltextsuche
- Position:  Wortanfang,  Wortmitte,  Wortende
- Sucherträge: Gesamt 16, pro Seite 25, Seiten 1
- Buttons: Antworten suchen, Lautzeichen von ALD light, navigation arrows
- Table with columns: Suchertrag, Gesamtanzahl, Kartennummer, Kartentitel, Ortsnummer, auf einer Atlaskarte/nr

Annotations in red circles:

- 1: Points to the total number of results (16).
- 2: Points to the 'Seiten' field (1).
- 3: Points to the 'pro Seite' field (25).
- 4: Points to the right navigation arrow.

Suchertrag	Gesamtanzahl	Kartennummer	Kartentitel	Ortsnummer	auf einer Atlaskarte/nr
<i>órb</i>	116				
<i>órb<sup>a</sup></i>	3				
<i>órb<sup>e</sup></i>	8				
<i>órb<sup>e</sup></i>	2				
<i>órb<sup>e</sup>da</i>	1				

Figur 6

b) Wortmitte: cf. Figur 7.

Anklicken von „Wortmitte“, Eingabe des Such-Ausdrucks *órb*, Anklicken von „Antworten suchen“. Das Resultat zeigt die Figur 7. Es wurden 46 Einträge (siehe Figur 7, Ziffer 1) gefunden, die den (rot markierten) Such-Stimulus *órb* in der Wortmitte enthalten. Erneut kann man die seitenweise Aufteilung der 46 gefundenen Belege durch Eingabe der entsprechenden Werte in das Fenster neben der Ziffer 3 individuell einstellen.

Suchausdruck *órb*

Suchfeld Feinsuche (mittels ALD light)

Sortierung Volltextsuche

Position  Wortanfang  Wortmitte  Wortende

Sucherträge Gesamt 46 pro Seite 25 Seiten 1

Antworten suchen  
Lautzeichen von ALD light

|<< < > >>|

Suchertrag	Gesamtanz.	Kartennummer	Kartentitel	Ortsnummer	auf einer Atlaskarte/n
<i>bişórbó<sup>a</sup></i>	3				
<i>bişórbó<sup>á</sup></i>	1				
<i>bórbá</i>	14				
<i>bórbe</i>	3				
<i>γ cigórbóla</i>	1				

Figur 7

c) Wortende: cf. Figur 8.

Anklicken von „Wortende“, Eingabe des Such-Ausdrucks *órb*, Anklicken von „Antworten suchen“. Das Resultat zeigt die Figur 8. Es wurde kein zu den eingestellten Optionen passender Beleg gefunden.

Suchausdruck *órb*

Suchfeld Feinsuche (mittels ALD light)

Sortierung Volltextsuche

Position  Wortanfang  Wortmitte  Wortende

Sucherträge Gesamt 0 pro Seite 25 Seiten 0

Antworten suchen  
Lautzeichen von ALD light

|<< < > >>|

Suchertrag	Gesamtanz.	Kartennummer	Kartentitel	Ortsnummer	auf einer Atlaskarte/n
<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <p><b>Warnung</b></p> <p>kein Ertrag für diese Suchabfrage</p> <p>OK</p> </div>					

Figur 8

Wenn man jedoch über die *ALD light*-Tastatur den Suchausdruck *áre* eingibt, erhält man bei der Einstellung „Wortende“ 373 Einträge: cf. Figur 9. Diese sind alle rechtsbündig angeordnet. Der an deren Ende aufscheinende Suchausdruck *áre* ist immer rot markiert.

Suchausdruck *áre*

Suchfeld Feinsuche (mittels ALD light)

Sortierung Volltextsuche

Position  Wortanfang  Wortmitte  Wortende

Sucherträge Gesamt 373 pro Seite 25 Seiten 1

Antworten suchen  
Lautzeichen von ALD light

|<< < > >>|

Suchertrag	Gesamtanz.	Kartennummer	Kartentitel	Ortsnummer	auf einer Atlaskarte/n
<i>áre</i>	1				
<i>balbáre</i>	1				
<i>arcáre</i>	2				
<i>andáre</i>	6				

Figur 9